

<p>161226 Незалежний Антикорупційний Комітет з питань Оборони (НАКО) Рекомендації до річної національної програми Країна-НАТО 2017</p>	<p>161226 The Independent Defence Anti-Corruption Committee (NAKO): Recommendations to Annual National Programme Ukraine-NATO 2017</p>
--	--

Українська версія	English version
<b>ВСТУП</b>	<b>INTRODUCTION</b>
<p>Корупція у всіх її проявах, від підриву функціонування державного апарату для отримання особою чи групової вигоди до дрібного хабарництва, руйнує легітимність державних інститутів, знижує ефективність їхньої роботи та знищує довіру громадян. Корупція в оборонному секторі є особливо згубною: державні інститути, які покликані забезпечувати стабільність та безпеку, виявляються неефективними та нездатними захистити країну та її громадян. Державні інститути, які наскрізь пронизані корупцією, не лише не здатні вирішити конфлікт та побороти нестабільність, такі інститути можуть їх поглибити.</p> <p>Якщо ми хочемо, щоб зусилля, націлені на підвищення операційної ефективності, принесли свої результати, необхідно прагнути до вищих стандартів підзвітності та прозорості. Необхідна підтримка операційної ефективності збройних сил через створення дієвих, чесних та підзвітних державних інституцій. Це допоможе гарантувати готовність збройних сил до розгортання, ефективність виконання поставлених задач та забезпечення прав кожного військовослужбовця. Також, це підвищить довіру громадян до збройних сил.</p> <p>Оборонна промисловість є ключовою складовою цієї системи. Державні оборонні підприємства за умови належного управління можуть забезпечити необхідну підтримку військам на лінії зіткнення. Проте, вразливі до корупції підприємства із вадами управління можуть завдати шкоди шляхом виготовлення оборонної продукції неналежної якості та відсутності можливості залучити необхідне фінансування. Чесне та прозоре управління і відкритий доступ як для державних так і для приватних компаній до участі у закупівлях зможе забезпечити відповідну якість оборонної продукції.</p> <p>Боротьба із корупцією в оборонному секторі є одним із найважливіших завдань, яке стоїть перед Україною, та невід'ємним елементом її стабільності та безпеки.</p>	<p>Corruption – from the systematic subversion of a state apparatus for private or group gain, down to small bribes – destroys the legitimacy of state institutions, reduces their efficiency, and undermines citizens' trust. Corruption in the defence sector is particularly pernicious: the institutions meant to provide security and stability are rendered inefficient and can fail to protect the country and its citizens. Hollowed out by corruption, not only are these defence and security institutions unable to tackle conflict and instability; they can make it worse.</p> <p>A drive for more accountability and transparency is indispensable if efforts aimed at improving operational effectiveness are to yield significant improvements. Operational efficiency of armed forces needs to be supported by effective, fair, and accountable institutions. This will help ensure that the armed forces are well prepared for deployments; effective during their missions; and treated fairly after their return. It will also build public trust in the defence forces.</p> <p>The defence industry is a key part of this picture. Well-governed national defence companies can provide much needed support to frontline troops. However, badly organised and corrupt enterprises will endanger forces by providing sub-standard equipment or diverting scarce resources. Fair, transparent regulations and access by both state-owned and private companies to the acquisition process can help ensure value for money.</p> <p>Fighting corruption in defence is one of the most significant challenges Ukraine faces – and is an indispensable part of providing security and stability to the country.</p>
<b>РЕКОМЕНДАЦІЇ</b>	<b>RECOMMENDATIONS</b>
<p>Незалежний антикорупційний комітет з питань оборони (НАКО) рекомендує вжити ряд заходів, що мають на меті гарантування готовності збройних сил до розгортання, ефективного виконання ними поставлених задач та забезпечення прав кожного військовослужбовця. Баланс між підзвітністю громадськості</p>	<p>The Independent Defence Anti-Corruption Committee (NAKO) recommends the following steps are taken to ensure that armed forces are well prepared for deployments; effective during their missions; and treated fairly after return. Striking the right balance between public accountability and necessary secrecy</p>

<p>та необхідним рівнем секретності також допоможе посилити довіру громадян до державних оборонних інституцій.</p>	<p>will also help create and strengthen public trust in state defence institutions</p>
<p><b>1. Прозорість та секретність: дотримання належного балансу</b></p>	<p><b>1. Transparency and secrecy: striking the right balance</b></p>
<p>Наявність певного ступеня секретності є легітимною потребою сил оборони та безпеки, особливо в часи кризи, збройного конфлікту та війни. Секретність може як захистити життєво важливу інформацію, так і приховувати злочини, посадові зловживання та некомпетентність, зменшуючи ефективність застосування збройних сил та приховуючи проблеми до тих пір, коли вже буде пізно.</p> <p>НАКО не пропонує відкрити доступ до всіх відомостей, що становлять державну таємницю, чи відкрити засекречену частину бюджету. НАКО закликає переглянути процеси та керівні принципи засекречення інформації та належним чином обґрунтувати рішення, яка саме інформація має бути доступною громадськості, а яка – лише відповідним наглядовим установам. Довіра громадян зростає, після розуміння, що та чи інша інформація відноситься до державної таємниці задля забезпечення правомірних операційних потреб та потреб забезпечення безпеки, а не з метою приховання корупції. Ми пропонуємо здійснити перегляд підходів у двох основних сферах: доступ до даних військового бюджету <b>та закупівель а також</b> підходів до процедури, що регулюють віднесення інформації до відомостей, що становлять державну таємницю.</p>	<p>A degree of secrecy is a legitimate need of defence and security forces, especially in times of crisis, conflict and war. But while it can protect vital information, secrecy can also hide crime, malfeasance and incompetence, delaying detection of problems until it is too late, and damaging operational effectiveness.</p> <p>The Committee is not suggesting a blanket release of all classified data or budget information. Rather, it proposes a review of the processes and guidance that govern the classification of information and underpin the decisions on how much information is available, either to the public or to appropriate oversight institutions. Public trust would be strengthened if it became clear that information was classified due to legitimate operational and security needs, rather than over classified as a matter of course or to hide corruption. We propose that a review is conducted in two main areas: availability of budget <b>and procurement</b> data and procedures governing the classification of information.</p>
<p><b>Доступ до даних оборонного бюджету:</b> Дослідження Transparency International показує, що після оприлюднення певної узагальненої інформації по військовому бюджету наглядові установи та громадськість не мають достатньо часу детально оцінити опубліковані дані, що могло би забезпечити ефективний контроль, обговорення та внесення поправок у разі виявлення ризиків неефективності чи неналежного управління.<sup>1</sup> У ЗМІ з'являлась інформація про те, що бюджет подають на розгляд парламенту в останній момент не даючи таким чином громадськості достатньо часу вивчити основні статті витратків та розставлені у ньому пріоритети.<sup>2</sup></p> <p><b>НАКО рекомендує Кабінету Міністрів України:</b></p>	<p><b>Defence budget information:</b> Transparency International's research suggests that while some aggregate information on the defence budget is made public, oversight institutions and the public lack timely access to the level of detailed information that would enable effective oversight, meaningful debate and corrections to be made, where inefficiencies and mismanagement are identified.<sup>3</sup> There have been media reports of budgets being rushed through Parliament and the public has had limited opportunities to engage with the way defence budgets are spent and how priorities are assigned.<sup>4</sup></p> <p><b>NAKO recommends that the government:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Здійснити перегляд процедур, що регулюють оприлюднення військового бюджету, беручи до уваги кращий міжнародний досвід, в тому числі досвід країн-членів НАТО.</i></li> <li>• <i>Кабінет Міністрів України повинен подавати оборонний бюджет у Парламент так, щоб Верховна Рада України мала принаймні мі-</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Review its procedures regulating the publication of defence budgets, taking into consideration international best practice, including those of NATO countries.</i></li> <li>• <i>Make the Executive's Defence Budget Proposal comprehensive, allowing Parliament time to approve it at least a month before the</i></li> </ul>

<sup>1</sup> Див. також <http://www.internationalbudget.org/wp-content/uploads/OBS2015-CS-Ukraine-English.pdf>

<sup>2</sup> <http://government.defenceindex.org/countries/ukraine/>; <http://www.internationalbudget.org/wp-content/uploads/OBS2015-CS-Ukraine-English.pdf>

<sup>3</sup> See also <http://www.internationalbudget.org/wp-content/uploads/OBS2015-CS-Ukraine-English.pdf>

<sup>4</sup> <http://government.defenceindex.org/countries/ukraine/>; <http://www.internationalbudget.org/wp-content/uploads/OBS2015-CS-Ukraine-English.pdf>

<p>сяць часу до початку нового фінансового року для його затвердження, а також представити оборонний бюджет громадськості.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Підготувати та оприлюднити «оборонний бюджет для громадськості», який міститиме інформацію про основні статті витрат та обґрунтування таких видатків у формі, зрозумілій для широкого загалу.<sup>5</sup></li> <li>• Вчасно оприлюднювати результати перевірок, здійснених Державною аудиторською службою та Рахунковою Палатою України.</li> </ul>	<p>start of the budget year, and presenting the budget to civil society.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepare and publish a “citizens’ defence budget”, which present the main expenditures and the rationale behind them in a non-technical manner understandable to members of the public.<sup>6</sup></li> <li>• Make audits carried out by the State Financial Institution and by the Accounting Chamber available to the public in a timely manner.</li> </ul>
<p>Процедури, що регулюють віднесення інформації до відомостей, що становлять державну таємницю:</p> <p>Наразі у публічному доступі відсутні порядок та принципи віднесення інформації до відомостей, що становлять державну таємницю. Так само, як і не існує відповідних наглядових механізмів на місцях для гарантування належного застосування цього порядку. Служба Безпеки України (яка є спеціально уповноваженим державним органом у сфері забезпечення охорони державної таємниці), а також відповідні міністерства мають оприлюднений перелік типів секретної інформації, він є занадто загальним, а детальні процедури відсутні, що дозволяє використовувати цю систему у досить довільний спосіб. Наявні механізми більше схильні до секретності, ніж відкритості, тому необхідно здійснити перегляд існуючих механізмів, щоб впевнитися, що оприлюднення більшого обсягу інформації зможе покращити функціонування оборонних інституцій без завдання шкоди операційній ефективності.</p> <p>Щоб упевнитися, що засекречування інформації не використовувалася для приховування корупції, НАКО рекомендує:</p>	<p>Classification of information:</p> <p>There is currently insufficient publicly available guidance on how information is categorised and what makes it sensitive enough to be classified. There are also no adequate oversight mechanisms in place to ensure that these rules are being applied correctly. Although the State Security Service (which manages state secrecy and requests for classification for reasons of national security) and relevant Ministries work on the basis of a publicly available list of classified types of information, the generic nature of the information and lack of detailed guidance makes the system appear arbitrary. The current system appears to favour secrecy over openness, and a review should be carried out to ascertain whether releasing more information, without impeding operational effectiveness, could enhance the functioning of defence institutions.</p> <p>In order to ensure that classification on the grounds of national security is not used to hide corruption, NAKO recommends that:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Служба Безпеки України повинна ініціювати внесення змін до керівних документів, що регулюють віднесення інформації до відомостей, що становлять державну таємницю.</li> <li>• У 2017 році Комітет Верховної Ради України з питань запобігання і протидії корупції у співпраці із представниками громадськості та відповідних державних органів повинен провести перегляд чинного законодавства, керівних принципів та практик засекречення інформації з метою з’ясування їх відповідності стандартам НАТО та Міжнародним принципам національної безпеки та праву на інформацію (Принципи Тсване).<sup>7</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The State Security Services should initiate changes in procedural and substantive guidance used to determine how information is classified.</li> <li>• In the coming year, the Rada’s Anti-Corruption Committee, in collaboration with civil society groups and relevant state bodies, should conduct a review of existing legislation, guidance and practice to assess whether it is in line with corresponding NATO standards and the Global Principles on National Security and the Right to Information (The Tshwane Principles).<sup>8</sup></li> </ul>
<p>2. Нагляд та управління у сфері оборони</p>	<p>2. Tailored oversight and governance in the</p>

<sup>5</sup> For best practice, see <http://www.transparency-initiative.org/wp-content/uploads/2011/07/Opening-Government2.pdf>

<sup>6</sup> For best practice, see <http://www.transparency-initiative.org/wp-content/uploads/2011/07/Opening-Government2.pdf>

<sup>7</sup> <https://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/global-principles-national-security-10232013.pdf>

<sup>8</sup> <https://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/global-principles-national-security-10232013.pdf>

<p>Доступ народних депутатів та громадськості до інформації, а також можливості брати участь у формуванні пріоритетів та розподілу фінансування, є основою для належного функціонування системи. Нагляд забезпечує зовнішню перевірку процесу визначення пріоритетів, їх дотримання та використання ресурсів. Це також створює тісні зв'язки між силами оборони, та безпеки а також суспільством, яке вони захищають.</p> <p>Подібно до того, як необхідно досягти правильного балансу між секретністю та прозорістю, оборонний сектор потребує нагляду та моніторингу. Нагляд може бути публічним, або ж, у випадку чутливої інформації, здійснюватися народними депутатами, аудиторами та іншими наглядовими органами.</p>	<p style="text-align: center;"><b>defence sector</b></p> <p>Parliamentary and public access to information, and opportunities to engage with the formulation of priorities and distribution of funding, is the basis of a well-functioning system. Oversight provides an external check on how priorities are chosen and funding ascribed to them, and on the way resources are used. It also creates stronger links between the defence and security forces, and the society they are in place to protect.</p> <p>Just as a balance between secrecy and transparency needs to be struck, oversight and monitoring needs to be tailored to the needs and features of different parts of the defence sector. Oversight can be public, or, in case of more sensitive information, should rely on parliamentarians, auditors, and other institutional monitors.</p>
<p><b>Нагляд за закритою частиною бюджету:</b> Наразі невідомо, яка частина бюджету є закритою. Високий рівень засекречення витрат може негативно вплинути на ефективність оборонних інституцій і тому необхідно створити відповідні механізми нагляду. Найкращий міжнародний досвід полягає у пошуку балансу між забезпеченням потреб безпеки та створенням можливостей для здійснення нагляду, шляхом надання доступу до інформації обмеженій кількості депутатів та аудиторів, або ж шляхом створення зовнішніх, неполітичних комітетів для нагляду за засекреченими витратами та відповідною діяльністю. Українська законодавча база сьогодні дозволяє ознайомлюватися з витратами постфактум. Така можливість є у Міністерства фінансів України та у Комітетів Верховної Ради України з питань бюджету, запобігання і протидії корупції, законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності та національної безпеки та оборони. Однак, не зрозуміло, чи можуть ці органи бути залученими до процесу визначення пріоритетів та оптимізації витрат ще до того, як вони почнуть реалізовуватися. Більше того, Рада національної безпеки і оборони України, яка не є підзвітною Парламенту, також залучена до моніторингу засекречених витрат. Такий стан речей ставить під питання ефективність зовнішнього моніторингу.</p> <p><b>НАКО рекомендує:</b></p>	<p><b>Oversight of classified spending:</b> It is not currently known what proportion of the defence budget is spent on classified items. High levels of classified spending are likely to affect the overall effectiveness of defence institutions, and need to be accompanied by tailored oversight mechanism. International best practice aims to balance legitimate security needs with oversight by providing access to a limited number of MPs and auditors with security clearances, or by creating external, non-political committees to oversee classified spending and activities. The current Ukrainian legislative framework creates opportunities for the Ministry of Finance and the Parliamentary Budget, Anti-corruption, Law enforcement and Security and Defence committees to review the spending post-facto. However, it is not clear whether these bodies can engage in setting priorities and improving spending proposals before they are executed. Moreover, the National Security and Defense Council of Ukraine, which is not accountable to Parliament, is also heavily involved in monitoring classified spending, making the level and efficacy of external monitoring unclear.</p> <p><b>NAKO recommends that:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Провести консультації між Урядом, НАТО та громадськістю з питань встановлення належного балансу між публічною підзвітністю та необхідним рівнем секретності і розглянути питання оприлюднення інформації про відсоток засекречених витрат бюджету (НЕ інформацію про те, на що було витрачено кошти).</i></li> <li>• <i>Консультуючись із міжнародними партнерами Верховна Рада України повинна провести перевірку моніторингових та наглядових механізмів щоб упевнитися у наявності певного рівня підзвітності.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The Ukrainian government consults with NATO and with civil society on the appropriate balance between public accountability and requisite secrecy, and consider making public the percentage of overall defence budget spent on classified items (NOT what the amount is spent on).</i></li> <li>• <i>The Verhovna Rada, in consultation with external partners, conduct a review of monitoring and oversight mechanisms to ensure that a degree of scrutiny is possible.</i></li> </ul>
<p><b>Ефективний нагляд за застосуванням збройних</b></p>	<p><b>Effective oversight of troops on operations: Corruption</b></p>

<p><b>сил:</b> Корупція серед військовослужбовців підриває довіру до збройних сил. Необхідно забезпечити дотримання збройними силами законодавства та притягнення винних до відповідальності.</p> <p><i>НАКО рекомендує підтримувати Військову прокуратуру та НАБУ у розслідуванні корупційних злочинів та притягненні винних до відповідальності та забезпечити обидва органи необхідними для цього ресурсами.</i></p>	<p>by members of the armed forces on operations loses the trust of the population in the most vulnerable communities. It needs to be ensured that troops act with propriety, and that those who do not are held to account.</p> <p><i>NAKO recommends that the Military Attorney's Office and the NABU are encouraged to investigate and sanction corruption on deployment, and are provided with effective resources to do so.</i></p>
<p><b>Довгострокове планування у сфері закупівель:</b> Відповідно до наявної інформації, довгострокове планування МОУ у сфері закупівель не дозволяє в повній мірі забезпечити потреби збройних сил; цей процес достатньо фрагментований і містить багато корупційних ризиків<sup>9</sup>. У Стратегічному оборонному бюлетені 2016 року визначено зобов'язання створити систему, яка б забезпечувала зрозумілий і прозорий процес планування у сфері закупівель та систему управління ресурсами, що у свою чергу дозволить Міністерству оборони України забезпечити потреби збройних сил.</p> <p>Задля приведення процесу планування у сфері закупівель у відповідність до міжнародних стандартів необхідно забезпечити чіткий зв'язок між поставленими стратегічними цілями та безпосереднім формуванням технічних вимог, а також рішеннями про здійснення конкретних закупівель. Створення цього зв'язку допоможе зменшити ризики довільного прийняття рішень та підвищить загальну ефективність процесу.</p> <p><b>НАКО рекомендує:</b></p>	<p><b>Strategic acquisition planning:</b> There is evidence that the MOD's strategic and acquisition planning has so far not fulfilled the needs of the Armed Forces; the process has been fragmented; and there have been significant opportunities for corrupt activity.<sup>10</sup> The 2016 Strategic Defence Bulletin commits to the creation of clear and transparent planning and resources management systems, which would align the MOD's expenditure and purchases with the needs of the Armed Forces.</p> <p>To align the acquisition planning process with international best practice, there should be a clear flow from strategic objectives to capability requirements, and procurement decisions to fulfil those requirements. Linking acquisition planning with national security goals will reduce opportunities for arbitrary decision making and will increase effectiveness.</p> <p><b>NAKO recommends that:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Уряду необхідно встановити надійну систему моніторингу, що передбачає парламентський та громадський нагляд за плануванням закупівель та власне закупівлями.</i></li> <li>• <i>Рахунковій Палаті України необхідно отримати повноваження перегляду політики здійснення закупівель та відповідних планів, у першу чергу - найбільших закупівель. Необхідно здійснювати оцінку виконання Рахунковою Палатою України цих повноважень та надати їй у разі необхідності необхідну технічну підтримку.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The government establishes a robust monitoring system that includes parliamentary and civic oversight over procurement processes and acquisition planning.</i></li> <li>• <i>The Accounting Chamber is empowered to scrutinise acquisition policy and plans, particularly major projects. The Chamber's capacity in the defence sphere should be assessed and appropriate technical support brought in if needed.</i></li> </ul>
<p><b>Оборонні підприємства що знаходяться у державній власності</b> є невід'ємною частиною системи планування та здійснення закупівель, зокрема ДК "Укроборонпром" залишається основним постачальником військової продукції оборонним інституціям. Окрім керування закупівлями, необхідно використовувати інструменти планування закупівель з метою гарантування того, що Укроборонпром та його дочірні компанії дотримуються усіх вимог забезпечення потреб Збройних Сил, а також, що кошти платників податків не йдуть на субсидювання експорту Укроборонпрому замість підтримки Збройних Сил.</p> <p><b>З метою підвищення ефективності НАКО рекомендує</b></p>	<p><b>The state-owned defence industry</b> is an intrinsic part of effective acquisition planning and execution, particularly as UkrOboronProm remains the main supplier to the defence institutions. In addition to driving procurement decisions, the acquisition plan should be used to ensure that the outputs of UkrOboronProm and its subsidiaries align with the strategic requirements of the nation's armed forces – and to make sure that taxpayer funds are not subsidizing exports to the detriment of Ukrainian forces' needs.</p> <p><b>To increase effectiveness, NAKO recommends that gov-</b></p>

<sup>9</sup><http://www.pravda.com.ua/eng/columns/2016/07/11/7114416/>

<sup>10</sup><http://www.pravda.com.ua/eng/columns/2016/07/11/7114416/>

<p><i>привести принципи здійснення управління Укроборонпромом у відповідність до найкращих міжнародних практик, що передбачає в тому числі проведення зовнішнього аудиту, забезпечення прозорості керівництва та оприлюднення річних звітів. Мінімальні рекомендації НАКО:</i></p>	<p><i>ernance of UkrOboronProm should be aligned with international best practice, including external audits, transparency of corporate leadership, and the publication of annual reports. NAKO recommends that, as a minimum:</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Кабінет Міністрів України та Наглядова рада Укроборонпрому у співробітництві з Міністерством економічного розвитку та торгівлі України повинні вимагати від Укроборонпрому дотримання Керівних принципів ОЕСР щодо корпоративного управління державними підприємствами.<sup>11</sup> Керівні принципи включають в себе принципи рівної і чесної конкуренції; дотримання найкращих практик в області бухгалтерського обліку, розкриття інформації, аудит і підзвітність наглядової ради.</i></li> <li>• <i>Уряд повинен здійснювати перевірку дотримання Укроборонпромом Керівних принципів ОЕСР щодо корпоративного управління державними підприємствами та оприлюднювати результати таких перевірок.</i></li> <li>• <i>Забезпечити оборонні підприємства, що знаходяться у державній власності, послугами стратегічного, операційного, технологічного, фінансового, юридичного та forensic огляду/діагностики та розробити план заходів з прискорення реформування та підвищення прозорості і ефективності їх діяльності.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The Cabinet of Ministers, and the Supervisory Board of UkrOboronProm within the Ministry of Economic Trade &amp; Development, should require that Ukroboronprom adhere to the OECD Guidelines on Corporate Governance of State-Owned Enterprises.<sup>12</sup> These include a level playing field and fair competition; adherence to best practice in accounting, disclosure, compliance and auditing; and accountability of the board.</i></li> <li>• <i>The government should conduct a review of Ukroboronprom’s adherence to these guidelines and make the findings public.</i></li> <li>• <i>Provide companies in the defence industry financial, legal, technology, management, strategic and forensic review and develop action plan on achieving the earliest reformation and enhancing their transparency and efficiency.</i></li> </ul>
<p><b>Міжнародна допомога:</b> Міжнародна технічна допомога може підвищити боєдатність сил оборони та допомогти досягти операційної ефективності. Однак, якщо надана технічна допомога використовується неналежним чином, це послаблює потенціал сил оборони та шкодить співпраці з міжнародними партнерами. Необхідно забезпечити необхідний контроль за наданою технічною допомогою на місцях, щоб упевнитися, що вона використовується належним чином.</p> <p>Наразі інформація про міжнародну технічну допомогу доступна на сайті OpenAid.UA - вебсайт Міністерства економічного розвитку та торгівлі України, що містить інформацію про надану міжнародну технічну та гуманітарну допомогу. Деяка частина інформації також доступна на відповідних сайтах країн-донорів. Однак, інформація не завжди надається вчасно та може містити різні дані – найчастіше, їх може бути занадто мало або вони можуть бути опубліковані занадто пізно для здійснення контролю. Відповідно до наявної інформації, Міністерство обо-</p>	<p><b>Security assistance:</b> Technical assistance can help plug capability gaps and achieve operational efficiency. However, when assistance is diverted or misused it hinders capacity-building efforts and makes international cooperation more difficult. Meaningful tracking and monitoring needs to be in place to ensure that security assistance serves its purpose.</p> <p>Currently, information on security assistance is made available through OpenAid.UA, a website tracking international technical and humanitarian assistance hosted by the Ministry of Economic Development and Trade. Some data is also made available through donor countries. However, the information is not always made available in a timely manner and the data contains varying amount of detail – frequently too little and too late to enable meaningful oversight. There is also evidence that the Ministry of Defence lacks effective mechanisms for tracking security as-</p>

<sup>11</sup><http://www.oecd-ili->

[brary.org/docserver/download/2615061e.pdf?expires=1476998299&id=id&accname=guest&checksum=D5025723AC37AA1F4C7FF80567280992](http://www.oecd-ili-brary.org/docserver/download/2615061e.pdf?expires=1476998299&id=id&accname=guest&checksum=D5025723AC37AA1F4C7FF80567280992)

<sup>12</sup> <http://www.oecd-ili->

[brary.org/docserver/download/2615061e.pdf?expires=1476998299&id=id&accname=guest&checksum=D5025723AC37AA1F4C7FF80567280992](http://www.oecd-ili-brary.org/docserver/download/2615061e.pdf?expires=1476998299&id=id&accname=guest&checksum=D5025723AC37AA1F4C7FF80567280992)



<p>рони України не має ефективних механізмів для контролю за наданою міжнародною допомогою. Це підвищує ризик її неправильного використання, а також ризик неузгодженості між наданням допомоги та її безпосереднім використанням. Також існують випадки, коли надану допомогу було продано на чорному ринку або неефективно використано.<sup>13</sup></p> <p><b>НАКО рекомендує:</b></p>	<p>sistance. This increases the risk of mis-management, and that supplies and capacity-building efforts may be uncoordinated. There have also been cases where equipment has been sold on the black market or misallocated.<sup>14</sup></p> <p><b>NAKO recommends that:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Міністерство оборони України повинно здійснити перегляд та посилення механізмів контролю за наданою міжнародною допомогою з метою гарантування, що вона використовується відповідно до заявлених цілей. Також забезпечити оприлюднення якомога більшої кількості інформації через Міністерство економічного розвитку та торгівлі України, що покращить контроль за наданою допомогою. Оприлюднюватися повинна не лише інформація про передані товари, але і також надані послуги. Більш того, Міністерство оборони України має співпрацювати із громадськістю, парламентом, органами контролю, представниками донорських організацій та міжнародними експертами для проведення контролю за передачами міжнародної допомоги, її розподілом та застосуванням, як, наприклад, шляхом здійснення випадкових перевірок за участі громадськості.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The MOD reviews and improves management and tracking mechanisms, to ensure that security assistance is utilised in line with its goals. Making as much information as possible publicly available through the Ministry of Economic Trade &amp; Development will make tracking more straightforward. This should include not only information on equipment and materiel, but also training and capacity-building projects. Furthermore, the MOD should work with civil society, parliament, audit institutions, donor representatives and external monitors to conduct monitoring of security assistance delivery, allocation and use, for example, by enabling random checks by civil society.</i></li> </ul>
<p><b>Моніторинг виконання зобов'язань по боротьбі з корупцією:</b> Необхідно дотримуватися взятих зобов'язань по боротьбі з корупцією, а суспільство повинно усвідомлювати, що Уряд з усією відповідальністю до них підходить. Незалежний антикорупційний комітет з питань оборони було створено з метою сприяти цим зусиллям, підзвітності міністерств в питаннях реалізації зобов'язань по боротьбі з корупцією, а також задля моніторингу впровадження антикорупційних реформ у оборонному секторі.</p> <p><i>З метою забезпечення довіри громадян, НАКО рекомендує Міністерству оборони України а також іншим відповідним державним органам співпрацювати з недержавними моніторинговими установами, такими як НАКО, і прийняти положення про обмін інформацією, розглянути та впровадити рекомендації, а також залучити їх представників до роботи відповідних робочих груп.</i></p>	<p><b>Monitoring of anti-corruption commitments:</b> It is important that anti-corruption commitments are implemented and followed through, and that the Government is seen to be addressing the issue thoroughly. The Independent Defence Anti-Corruption Committee has been established to contribute to these efforts, hold the ministry to account for implementing its anti-corruption commitments, and independently verify anti-corruption reforms in defence.</p> <p><i>NAKO recommends that to maintain momentum and build public trust, the Defence Ministry and other relevant institutions engage with external monitoring bodies such as NAKO, and put in place provisions for the sharing of information, consideration and implementation of recommendations, and involvement in relevant working groups.</i></p>
<p><b>3. Навчання</b></p>	<p><b>3. Training</b></p>
<p>Ефективне навчання, що є частиною загальної системи, допомагає сформувати розуміння явища корупції та важливості доброчесності. Антикорупційна освіта та розбудова доброчесності у збройних силах значно покращилася за останні роки. Створення Наукового центру проблем запобігання корупції у секторі безпеки та оборони при Національному університеті оборони України імені Івана Черняхівського стало важливим кроком для під-</p>	<p>Effective and institutionalised training helps build a common understanding of corruption and the importance of integrity. Training on anti-corruption and integrity building in the armed forces has improved significantly in recent years.<sup>15</sup> The establishment of the Building Integrity Training and Education Centre within the National Defence University has been an important step towards raising awareness of corruption and integrity issues in the</p>

<sup>13</sup> [http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/research\\_reports/RR1400/RR1475-1/RAND\\_RR1475-1.pdf](http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/research_reports/RR1400/RR1475-1/RAND_RR1475-1.pdf)

<sup>14</sup> [http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/research\\_reports/RR1400/RR1475-1/RAND\\_RR1475-1.pdf](http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/research_reports/RR1400/RR1475-1/RAND_RR1475-1.pdf)

<sup>15</sup> [http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/research\\_reports/RR1400/RR1475-1/RAND\\_RR1475-1.pdf](http://www.rand.org/content/dam/rand/pubs/research_reports/RR1400/RR1475-1/RAND_RR1475-1.pdf)

<p>вищення обізнаності представників сектору оборони та безпеки у питаннях корупції та доброчесності. Ці кроки мають бути підтримані.</p> <p><i>В якості наступного кроку НАКО рекомендує зробити навчання з розбудови доброчесності невід'ємною частиною освітнього процесу та професійної підготовки як цивільного персоналу, так і військовослужбовців. Анти-корупційна освіта має стати складовою частиною професійної освіти, а не пропонуватися як окремий ситуативний захід, що сприятиме збільшенню сприйняття її важливості.</i></p>	<p>Ukrainian defence establishment, and those efforts should be supported.</p> <p><i>NAKO recommends that as next step, building Integrity training efforts should become an integral part of officer and civilian personnel education and professional training. It should be recurrent rather than incidental. Rather than being offered as a separate strand of education, it should be integrated into overall professional development schemes so that its relevance and importance to overall performance is clear.</i></p>